

**EGZAMIN GIMNAZJALNY
W ROKU SZKOLNYM 2017/2018**

CZEŚĆ 3.

**JĘZYK WŁOSKI
POZIOM ROZSZERZONY**

**ZASADY OCENIANIA ROZWIĄZAŃ ZADAŃ
ARKUSZ GW-1**

KWIECIEŃ 2018

Rozumienie ze sluchu

Wymagania ogólne	Zadanie	Wymagania szczegółowe	Poprawna odpowiedź
II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie proste, krótkie wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	1.1.	2.3) Uczeń znajduje w tekście określone informacje.	B
	1.2.		A
	1.3.	2.5) Uczeń określa kontekst wypowiedzi.	C
	1.4.	2.3) Uczeń znajduje w tekście określone informacje.	A
	1.5.		A
	1.6.	2.4) Uczeń określa intencję nadawcy/autora tekstu.	B
	2.1.	2.3) Uczeń znajduje w tekście określone informacje.	C
	2.2.		E
	2.3.		A
	2.4.		B

Rozumienie tekstów pisanych

Wymagania ogólne	Zadanie	Wymagania szczegółowe	Poprawna odpowiedź
II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	3.1.	3.2) Uczeń określa główną myśl poszczególnych części tekstu.	E
	3.2.		C
	3.3.		A
	4.1.	3.6) Uczeń rozpoznaje związki pomiędzy poszczególnymi częściami tekstu.	C
	4.2.		E
	4.3.		D
	4.4.		A
	5.1.	3.3) Uczeń znajduje w tekście określone informacje.	C
	5.2.		D
	5.3.		A

Znajomość środków językowych

Wymagania ogólne	Zadanie	Wymagania szczegółowe	Poprawna odpowiedź
I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	6.1.	1. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	<i>tutta</i>
	6.2.		<i>notti</i>
	6.3.		<i>dà</i>
	6.4.		<i>speciali</i>
	6.5.		<i>fabbriche</i>
	7.1.	1. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	<i>fa bel tempo / farà bel tempo</i>
	7.2.		<i>canzoni italiane</i>
	7.3.		<i>ti preoccupare / preoccuparti</i>
	7.4.		<i>di casa alle sette</i>
	7.5.		<i>è rimasta a letto</i>

Uwaga!

- Odpowiedź uznaje się za poprawną **tylko** wtedy, gdy wpisywane wyrazy lub fragmenty zdań są **w pełni poprawne** gramatycznie i ortograficznie.
- W zadaniach 6. i 7. akceptowane są również inne odpowiedzi, jeżeli są merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania.
- W zadaniach otwartych sprawdzających znajomość środków językowych, w których do każdej luki należy wpisać wyraz/wyrazy, akceptuje się wyraz zapisany wielką literą zamiast małą i odwrotnie. Powyższe ustalenie stosuje się pod warunkiem, że zdający nie naruszył innych zasad pisowni, np. pisowni nazw własnych.

Schemat punktowania w zadaniach od 1. do 7.

- 1 p. – poprawna odpowiedź.
0 p. – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Uwagi dotyczące oceniania prac uczniów z dysleksją, dysgrafią i dysortografią*

We wszystkich zadaniach otwartych sprawdzających stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tych zadań nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

*Zasady te obowiązują również w ocenie prac uczniów z afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, z mózgowym porażeniem dziecięcym, a także prac uczniów, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego oraz prac pisanych na komputerze.

Przykładowe akceptowane odpowiedzi do zadań 6. i 7.

Zadanie	Przykładowe akceptowane odpowiedzi
6.1.	---
6.2.	---
6.3.	---
6.4.	<i>specjali</i>
6.5.	<i>fabrike</i>
7.1.	<i>fara bel tempo</i>
7.2.	<i>kanconi italiane</i>
7.3.	<i>ti preokupare / preokuparti</i>
7.4.	<i>di kasa alle sette</i>
7.5.	<i>è rimasta a leto</i>

Wypowiedź pisemna

Zadanie 8.

Organizujesz urodzinowe przyjęcie niespodziankę dla kolegi z klasy. Swoją obecność na tym przyjęciu potwierdziła włoska koleżanka mieszkająca w Polsce. W e-mailu do niej:

- opisz miejsce, w którym to przyjęcie się odbędzie
- wytłumacz, jak dotrzeć na miejsce imprezy
- napisz, co już zrobiłeś(-aś) w ramach przygotowań do tego przyjęcia.

Każda wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora w następujących kryteriach:

	wymagania ogólne	wymagania szczegółowe
<ul style="list-style-type: none">• treść• spójność i logika wypowiedzi• zakres środków językowych• poprawność środków językowych.	<p>I. Znajomość środków językowych.</p> <p>III. Tworzenie wypowiedzi.</p> <p>IV. Reagowanie na wypowiedzi.</p>	<p>1. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych), umożliwiającym realizację pozostałych wymagań ogólnych w zakresie następujących tematów:</p> <p>5) życie rodzinne i towarzyskie 8) podróżowanie i turystyka.</p> <p>5. Uczeń tworzy krótkie, proste i zrozumiałe wypowiedzi pisemne, np. e-mail:</p> <p>1) opisuje [...] przedmioty, miejsca [...] i czynności 3) przedstawia fakty z przeszłości [...] 9) stosuje formalny lub nieformalny styl wypowiedzi w zależności od sytuacji.</p> <p>7. Uczeń reaguje w formie prostego tekstu pisanego, np. e-mail, w typowych sytuacjach:</p> <p>2) [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.</p>

Treść

W ocenie treści bierze się najpierw pod uwagę, do ilu elementów polecenia uczeń się odniósł w swojej wypowiedzi, a następnie, ile z tych elementów rozwinął w zadowalającym stopniu. Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 4 punktów, zgodnie z poniższą tabelą.

Do ilu elementów uczeń się odniósł?	Ile elementów rozwinął?			
	3	2	1	0
3	4 p.	3 p.	2 p.	1 p.
2		2 p.	1 p.	1 p.
1			1 p.	0 p.
0				0 p.

Dla przykładu, za wypowiedź ucznia, który odniósł się do 2 elementów i oba rozwinął, przyznaje się 2 punkty.

Spójność i logika wypowiedzi

W ocenie spójności bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu tekst funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniami/akapitami tekstu. W ocenie logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna (np. czy nie jest jedynie zbiorem przypadkowo zebranych myśli).

2 p.	wypowiedź jest w całości lub w znacznej większości spójna i logiczna zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu
1 p.	wypowiedź zawiera usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań oraz/lub całego tekstu
0 p.	wypowiedź jest w znacznej mierze niespójna/nielogiczna; zbudowana jest z trudnych do powiązania w całość fragmentów

Zakres środków językowych

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie struktur leksykalno-gramatycznych użytych w wypowiedzi.

2 p.	zadowalający zakres środków językowych; oprócz środków językowych o wysokim stopniu pospolitości w wypowiedzi występuje kilka precyzyjnych sformułowań
1 p.	ograniczony zakres środków językowych; w wypowiedzi użyte są głównie środki językowe o wysokim stopniu pospolitości
0 p.	bardzo ograniczony zakres środków językowych w znacznym stopniu uniemożliwiający realizację polecenia

Pod pojęciem „precyzyjne sformułowania” rozumie się wyrażanie myśli z wykorzystaniem słownictwa swoistego dla tematu i unikanie słów oraz struktur o wysokim stopniu pospolitości, takich jak *mily*, *interesujący*, *fajny*. W precyzji wyrażania myśli mieści się również charakterystyczny dla danego języka sposób wyrażania znaczeń, np. *Quant'è in tutto?* zamiast *Quanto costa?*

Poprawność środków językowych

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne oraz ich wpływ na komunikatywność wypowiedzi.

2 p.	brak błędów lub nieliczne błędy niezakłócające komunikacji / sporadycznie zakłócające komunikację
1 p.	liczne błędy niezakłócające komunikacji lub czasami zakłócające komunikację
0 p.	bardzo liczne błędy w znacznym stopniu zakłócające komunikację

Uwagi dodatkowe

1. Wypowiedź nie podlega ocenie (egzaminator przyznaje 0 punktów we wszystkich kryteriach), jeżeli jest
 - w całości nieczytelna (pod pracą zapisuje się „praca w całości nieczytelna”, a na karcie odpowiedzi zaznacza się 0 punktów w każdym kryterium)
LUB
 - całkowicie niezgodna z poleceniem (pod pracą zapisuje się „praca całkowicie niezgodna z poleceniem”, a na karcie odpowiedzi zaznacza się 0 punktów w każdym kryterium)
LUB
 - niekomunikatywna dla odbiorcy, np. w całości napisana fonetycznie (pod pracą zapisuje się „praca całkowicie niekomunikatywna”, a na karcie odpowiedzi zaznacza się 0 punktów w każdym kryterium).
2. Praca, która zawiera fragmenty odtworzone z podręcznika, zadania zawartego w arkuszu egzaminacyjnym lub z innego źródła, w tym internetowego, lub przepisane od innego zdającego, jest uznawana za pracę niesamodzielną.
3. Jeżeli praca zawiera fragmenty na zupełnie inny temat, wyuczone na pamięć oraz/lub fragmenty pracy całkowicie nienawiązujące do polecenia, a jednocześnie zaburzające spójność i logikę tekstu, są one otaczane kołem i nie są brane pod uwagę przy liczeniu słów i ocenie zakresu środków językowych i poprawności środków językowych.
4. Jeżeli za wypowiedź przyznano 0 punktów w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się również 0 punktów. W takich pracach oznacza się błędy.
5. Jeżeli za wypowiedź przyznano 1 punkt w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się najwyżej 1 punkt. W takich pracach oznacza się błędy.
6. Jeżeli wypowiedź zawiera **40 słów** lub mniej, jest oceniana wyłącznie w kryterium treści. W pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów. W takich pracach nie oznacza się błędów.
7. Słowa zapisane przy użyciu skrótów, np. *qc*, oznacza się jako błędy ortograficzne.
8. W ocenie poprawności środków językowych w wypowiedziach uczniów ze stwierdzoną dysleksją nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu w pracy dyslektyków to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.
Zasady te obowiązują również w ocenie prac uczniów z dysgrafią, dysortografią, afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, z mózgowym porażeniem dziecięcym, a także prac uczniów, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego oraz prac pisanych na komputerze.
9. Praca w brudnopisie jest sprawdzana, jeżeli słowo *Brudnopis* przekreślono i obok zostało napisane *Czystopis*.

10. Jeżeli zdający umieścił w pracy napis *ciąg dalszy w brudnopisie* i zakreślił, która część jest czystopisem, to ta część podlega ocenie.
11. Zdający może używać oryginalnej pisowni w obcojęzycznych nazwach geograficznych, nazwach obiektów sportowych, gazet, zespołów muzycznych, programów telewizyjnych, tytułach, pod warunkiem że podaje wyjaśnienie w języku egzaminu, tak aby informacja była komunikatywna dla odbiorcy. Z tekstu musi wynikać, że jest mowa o gazecie, filmie, grupie muzycznej itd. lub musi wystąpić określenie *film, gruppo*, np. *il film „M jak miłość”*, *la rivista „Świat Dysku”*.
Jeżeli zdający podaje nazwę w języku innym niż zdawany i nie podaje objaśnienia, całe wyrażenie jest podkreślane linią prostą i traktowane jako jeden błąd językowy. W liczbie słów uwzględniane są wszystkie wyrazy użyte w danej nazwie własnej, np. *Ho letto Nowe Horyzonty* – 1 błąd językowy – 2 słowa. Oprócz tego całe wyrażenie podkreślane jest linią falistą i traktowane jako błąd w spójności. Jeśli użycie tej nazwy jest kluczowe dla realizacji polecenia, ta informacja nie jest uwzględniana w ocenie treści.

Uwagi dotyczące zasad liczenia słów w wypowiedziach zdających

1. Liczone są słowa oddzielone spacją. Przez słowo rozumie się jeden element oddzielony od innych przez biały obszar/spację, np. *a casa* (2 słowa), *nella nostra scuola* (3 słowa), *10.01.2015* (1 słowo), *10 stycznia 2015* (3 słowa).
2. Formy skrócone (*c'è* itd.) liczone są jako jedno słowo.
3. Jako jeden wyraz liczone są:
 - słowa łączone dywizem, np. *e-mail*
 - oznaczenia, symbole literowe, bez względu na liczbę liter, np. *SMS/sms*
 - adres mailowy lub internetowy oraz numer telefonu
 - liczby, bez względu na ich długość, np. 1780.
4. Cyfry rzymskie traktuje się jak pozostałe cyfry i liczby, np. *XX* = 1 słowo, *XX sec.* = 2 słowa.
5. Imię i nazwisko występujące w tekście liczone są według ogólnych zasad.
6. Podpis *XYZ* oraz inne fikcyjne dane nie są uwzględniane w liczbie słów.
7. Nie uznaje się i nie uwzględnia w liczbie słów symboli graficznych używanych w Internecie (np. „buźki”).
8. Uwzględnia się w liczbie słów wyrazy w języku innym niż język egzaminu.

USZCZEGÓLOWIENIE KRYTERIÓW OCENIANIA WYPOWIEDZI PISEMNYCH

Treść

1. W ocenie treści egzaminator kieruje się:
 - a. nadrzędnymi ustaleniami dotyczącymi sposobu oceniania wypowiedzi podanymi w punktach 2–12 poniżej oraz przyjętymi dla konkretnego zadania
 - b. w przypadku wątpliwości, rozważeniem następujących kwestii:
 - w jakim stopniu jako czytelnik czuje się poinformowany w zakresie kluczowego elementu podpunktu polecenia?
 - w jaki sposób uczeń realizuje dany podpunkt?, np. za pomocą ilu zdań i jakich?, za pomocą ilu czasowników/określników?, jak złożona jest wypowiedź?, jak wiele szczegółów przekazuje? itp.
2. Jako podpunkt nieujęty (do którego uczeń **nie odniósł się**) traktowana jest wypowiedź ucznia, która (a) nie realizuje tego podpunktu lub (b) realizuje go w sposób całkowicie niekomunikatywny.
3. Jako podpunkt, do którego uczeń **odniósł się** w pracy, przyjmuje się komunikatywną wypowiedź ucznia, która w minimalnym stopniu odnosi się do jednego z trzech podpunktów treści polecenia.
 - Poprzez „minimalny stopień” rozumiane jest jedno odniesienie się do elementu polecenia, np. *Ho comprato un regalo.*
 - Wyrażenia takie jak np. *tram numero 6, nella città di Roma, prendere via Rossi, girare a destra, ristorante „Widelec”, mare Baltico, salire sull’autobus, lungo il parco, cambiare autobus* traktowane są jako jedno odniesienie się do podpunktu polecenia.
4. Jako podpunkt **rozwinięty** w pracy przyjmuje się komunikatywną wypowiedź ucznia, która odnosi się do jednego z trzech podpunktów treści polecenia w sposób bardziej szczegółowy.
 - Poprzez „bardziej szczegółowy sposób” rozumie się wypowiedź zawierającą (a) dwa odniesienia do danego podpunktu polecenia, np. *Ho mandato gli inviti e ho fatto le decorazioni.* lub (b) jedno rozbudowane odniesienie do danego podpunktu polecenia, jeden aspekt opisany bardziej szczegółowo, np. *Ho mandato via posta gli inviti stampati sulla bellissima carta colorata.*
 - Słowa *molto, più* nie stanowią rozwinięcia elementu polecenia, niezależnie od tego, ile razy są powtórzone.
5. Realizacja podpunktu polecenia przy pomocy dwóch wyrażen synonimicznych (np. *Il locale è addobbato e decorato.*) lub dwóch wzajemnie wykluczających się słów/wyrażen (np. *Il locale è bello e brutto.*), lub przy pomocy równorzędnych słów odnoszących się do jednego aspektu (np. *Ho invitato i nostri amici e le nostre amiche.*), oceniana jest jako **odniósł się**.
6. Realizację poszczególnych podpunktów polecenia ocenia się w całej wypowiedzi; odniesienia do tego samego podpunktu polecenia mogą wystąpić w różnych częściach pracy.
7. Ten sam fragment tekstu nie może być traktowany jako realizacja dwóch różnych podpunktów polecenia jednocześnie, np. zdanie *Il locale si trova accanto alla stazione, solo a 5 minuti a piedi dal centro.* może być uznane za realizację 1. albo 2. podpunktu polecenia.
8. Dopuszczalna jest sytuacja, w której uczeń traktuje poszczególne podpunkty polecenia jak zadawane pytania i tworzy wypowiedź poprzez odpowiadanie na te pytania bez przywoływania wszystkich elementów polecenia (= wprowadzenie oraz 3 podpunkty). Wypowiedź taka nosi cechy interakcji w formie pisemnej. Taka realizacja polecenia

nie prowadzi do obniżenia punktacji za treść, może natomiast skutkować obniżeniem punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.

- To, że zdający nie musi przywoływać wszystkich elementów polecenia nie oznacza, że może pominąć kluczowe elementy, np. informując, co już zrobił w ramach przygotowań do tego przyjęcia, uczeń pisze: *Sono andato dal parrucchiere*. – taka odpowiedź nie jest akceptowana.
9. Jeżeli uczeń realizuje podpunkt polecenia w sposób niestandardowy, taki że budzi wątpliwość, wówczas wymagany jest w wypowiedzi element, który wskazuje, że informacja dotyczy danego podpunktu polecenia i jest logicznie uzasadniona.
 10. Jeżeli uczeń realizuje podpunkt polecenia, ale komunikacja jest znacznie zaburzona na skutek użycia niewłaściwej struktury leksykalno-gramatycznej, podpunkt rozwinięty traktowany jest jako podpunkt, do którego uczeń tylko odniósł się, a podpunkt, do którego uczeń odniósł się, jako nieujęty. Na przykład, realizując podpunkt „wy tłumacz, jak dotrzeć na miejsce imprezy”, uczeń myli m.in. znaczenie czasowników, np. *Domani, per arrivare alla festa dovedi scendere sull'autobus numero 10 e dopo 5 minuti salire alla terza fermata*. (**odniósł się**).
 11. Dopuszcza się udzielenie przez ucznia wymijającej odpowiedzi, np. *Nie wiem, kiedy... / Nie wiem, co... / Nie wiem, dlaczego...*, jeżeli odpowiedź taka spełnia warunki zadania.
 12. Jeżeli uczeń realizuje kluczowy fragment wypowiedzi w języku polskim, realizację podpunktu polecenia uznaje się za niekomunikatywną, np. *Per arrivare a teatro devi isć prosto*. (**nie odniósł się**). Jeżeli uczeń używa języka polskiego we fragmencie wypowiedzi, który nie jest kluczowy do realizacji polecenia – fragment w języku polskim nie jest brany pod uwagę w ocenie treści, np. *Per arrivare a teatro devi cały czas andare dritto*. (**odniósł się**).

Spójność i logika wypowiedzi

1. W ocenie spójności rozważany jest poziom spójności tekstu, zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu, w stosunku do jego długości. Jedna bądź dwie usterki w dłuższym tekście to nie to samo, co jedna bądź dwie usterki w tekście bardzo krótkim. Nie przelicza się jednak bezpośrednio liczby usterek na odpowiednią liczbę punktów.
2. Zaburzenie spójności może również wynikać z nieuzasadnionego użycia czasowników w różnych czasach gramatycznych („przeskakiwania” z jednego czasu gramatycznego na inny), np. *Per il prossimo sabato ho previsto delle attività sportive: abbiamo nuotato a lungo, giocheremo a pallavolo, abbiamo perfino giocato a calcio acquatico*.
3. Uczeń nie musi realizować podpunktów polecenia w kolejności, w jakiej są wymienione w zadaniu. Sama zmiana kolejności nie może być podstawą do obniżenia punktacji w kryterium spójności i logiki wypowiedzi.
4. Jeżeli w pracy nie są zaznaczone żadne błędy w spójności i logice, to uczniowi przyznaje się 2 punkty w kryterium spójności i logiki wypowiedzi.

Zakres i poprawność środków językowych

1. Zadowalający zakres środków językowych odnosi się do środków leksykalno-gramatycznych, których znajomości można oczekiwać od absolwenta gimnazjum na poziomie A2+ (ujętych w zakresie struktur w *Informatorze*).
2. W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę orientacyjny stosunek liczby błędów do długości tekstu stworzonego przez zdającego (**nie ma potrzeby** liczenia słów i błędów). „Liczne” błędy w przypadku tekstu bardzo krótkiego to nie to samo, co „liczne” błędy w przypadku tekstu stosunkowo dłuższego.

Sposób oznaczania błędów

Błędy oznacza się tylko w tekście, stosując oznaczenia podane w tabeli; nie oznacza się rodzaju błędu na marginesie.

rodzaj błędu	sposób oznaczenia	przykład
błąd językowy (leksykalny, gramatyczny)	podkreślenie linią prostą	<i>Marek <u>lubić</u> czekoladę.</i>
błąd językowy spowodowany brakiem wyrazu	znak √ w miejscu brakującego wyrazu	<i>Marek √ czekoladę.</i>
błąd ortograficzny	otoczenie słowa kołem	<i>Słońce <u>gżeje</u>.</i>
błąd językowy i ortograficzny w jednym słowie	podkreślenie linią prostą i otoczenie kołem	<i>Słońce <u>gżać</u> w lecie.</i>
błędy w spójności/logice	podkreślenie linią falistą	<i>Założyłem kurtkę, <u>bo było gorąco</u>.</i>

Błędy ortograficzne zmieniające znaczenie wyrazu traktowane są jako błędy językowe i oznaczane poprzez podkreślenie wyrazu linią prostą.

Nie oznacza się błędów interpunkcyjnych.

Uszczegółowienia do zadania 8.

Organizujesz urodzinowe przyjęcie niespodziankę dla kolegi z klasy. Swoją obecność na tym przyjęciu potwierdziła włoska koleżanka mieszkająca w Polsce. W e-mailu do niej:

- opisz miejsce, w którym to przyjęcie się odbędzie
- wytłumacz, jak dotrzeć na miejsce imprezy
- napisz, co już zrobiłeś(-aś) w ramach przygotowań do tego przyjęcia.

<ul style="list-style-type: none">• opisz miejsce, w którym to przyjęcie się odbędzie
<p>Wymagania z Podstawy programowej III.1.: 5.1) uczeń opisuje [...] przedmioty, miejsca [...].</p>
<ul style="list-style-type: none">• Przez sformułowanie „miejsce” rozumie się każdą przestrzeń (zamkniętą i otwartą), która może służyć do zorganizowania przyjęcia, np. <i>Ho deciso di organizzare la festa in un eccezionale autobus discoteca degli anni 90.</i> („odniósł się i rozwinął”).• Jeżeli <u>z całości pracy</u> wynika, że nie chodzi o przyjęcie, a o innego rodzaju spotkanie towarzyskie, to taka realizacja tego podpunktu jest kwalifikowana na poziom niższy.• Z treści pracy musi jasno wynikać, że opis dotyczy miejsca, w którym zostanie zorganizowane przyjęcie, np. <i>La festa si svolgerà in un posto del centro molto carino.</i> („odniósł się i rozwinął”), ALE <i>Nella nostra città ci sono molti posti carini.</i> („nie odniósł się”).• <u>Samo wskazanie miejsca</u>, w którym zostanie zorganizowane przyjęcie, bez podawania informacji określających / doprecyzowujących / charakteryzujących to miejsce, nie jest opisem, np. <i>Organizzo la festa in un caffè.</i> („nie odniósł się”), ALE <i>Organizzo la festa in un piccolo caffè.</i> („odniósł się”); <i>La festa di compleanno sarà organizzata sulla spiaggia.</i> („nie odniósł się”), ALE <i>La festa di compleanno sarà organizzata sulla spiaggia in riva al lago.</i> („odniósł się”).• Za opis miejsca uznaje się określenia odnoszące się do:<ul style="list-style-type: none">– jego wyglądu (m.in. wielkości, kolorystyki, wyposażenia, wystroju), np. <i>In questo ristorante c'è un tavolo da biliardo.</i> („odniósł się”), <i>La festa sarà in un club: ci sono due sale grandi.</i> („odniósł się i rozwinął”) LUB– atmosfery/warunków w nim panujących, np. <i>Il posto è comodo e molto tranquillo.</i> („odniósł się i rozwinął”) LUB– jego usytuowania, np. <i>Il ristorante si trova in montagna.</i> („odniósł się”).• Nazwy własne, w tym geograficzne, nie są uznawane za odniesienie do podpunktu polecenia, np. <i>La festa è a Varsavia. / La festa è nel ristorante “Il treno blu”.</i> („nie odniósł się”).• Uznaje się opis atrakcji organizowanych w tym miejscu, np. <i>Questo caffè organizza concerti.</i> („odniósł się”), jak również opis cech wyróżniających to miejsce, np. <i>In questo ristorante servono anche piatti vegetariani.</i> („odniósł się”), ALE <i>In questo ristorante servono piatti.</i> („nie odniósł się”).• Akceptuje się komunikatywną wypowiedź, w której uczeń porównuje miejsce imprezy do innego miejsca, np. <i>Il ristorante dove organizzo la festa è simile a una vecchia casa di campagna.</i> („odniósł się i rozwinął”).• Informacje dotyczące wrażeń, emocji, opinii piszącego nie są opisem. Mogą być traktowane wyłącznie jako elementy rozwijające właściwy opis, np. <i>La discoteca dove</i>

organizziamo la festa mi piace molto. („nie odniósł się”), ALE *La discoteca dove organizziamo la festa è moderna e mi piace molto.* („odniósł się i rozwinął”).

- Nie jest wymagany czas terażniejszy dla opisu miejsca, np. *Ho portato dei fiori nella stanza.* („odniósł się”), *Decoreremo la sala con ghirlande illuminate.* („odniósł się i rozwinął”).
- Jeżeli uczeń wskazuje, że przyjęcie odbędzie się dla innej osoby niż dla kolegi/koleżanki z klasy, to taka realizacja tego podpunktu jest kwalifikowana na poziom niższy, np. *La festa per mia nonna sarà organizzata in giardino.* / *Organizzo la mia festa di compleanno in un ristorante in riva al lago.* (O→N).
- W realizacji tego podpunktu polecenia użycie liczebników jest uznawane za rozwinięcie informacji, np. *In questo ristorante ci sono 13 tavoli.* („odniósł się i rozwinął”).
- Zaimki dzierżawcze nie są uznawane za odniesienie do podpunktu polecenia, np. *Organizzo la festa nel mio grande giardino.* („odniósł się”).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
La festa sarà al ristorante “Bella Napoli”.	In questo ristorante servono piatti italiani.	Il ristorante si chiama “Bella Napoli” e ci servono piatti italiani squisiti.
Ho una camera mia.	Voglio organizzare la festa nella mia camera perché è grande.	Ho scelto la mia camera. È piccola ma molto accogliente.
Ci sono molti posti interessanti.	La festa sarà in un posto interessante.	La festa sarà in un vecchio teatro del centro della città.

• **wytłumacz, jak dotrzeć na miejsce imprezy**

Wymagania z Podstawy programowej III.1.:
7.2) uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

- Przez sformułowanie „jak dotrzeć na miejsce imprezy” rozumie się wskazówki udzielane przez ucznia na temat sposobu dotarcia na miejsce przyjęcia:
 - a) pieszo, np. *Gira a destra e dopo prendi la seconda a sinistra.* („odniósł się i rozwinął”), *Bisogna passare il ponte.* („odniósł się”)
 - b) przy użyciu jakiegokolwiek środka (środków) transportu, np. *Prendi il taxi.* („odniósł się”), *Prendi il taxi, sarà più semplice.* („odniósł się i rozwinął”).
- Jeżeli uczeń wskazuje kolejne punkty/etapy drogi dotarcia na miejsce imprezy, taka realizacja tego podpunktu polecenia jest również akceptowana, np. *Prima vedrai la banca e dopo ci sarà questo bar.* („odniósł się”), *Prima vedrai la banca, dopo ci sarà il parco e infine il bar.* („odniósł się i rozwinął”).
- Uznaje się czynności niezwiązane bezpośrednio z opisem drogi, pod warunkiem, że piszący zakłada, że mogą one pomóc w dotarciu na miejsce imprezy, np. *Aspettami davanti alla libreria, andiamo alla festa insieme.* („odniósł się i rozwinął”).
- W przypadku tego podpunktu polecenia informację o adresie, pod którym odbędzie się impreza, traktuje się jako rozwinięcie pod warunkiem, że uczeń realizuje kluczowy element, czyli tłumaczy, jak dotrzeć na miejsce imprezy, np. *Il club si trova in via Wesola 10 e ci passa il quindici.* („odniósł się i rozwinął”), *ALE Il club si trova in via Wesola 10.* („nie odniósł się”).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Sicuramente conosci l'indirizzo.	Prendi via Kwiatowa.	Dietro la posta gira a destra in via Kwiatowa.
Non è lontano.	Puoi prendere l'autobus.	Prendi il taxi e scendi accanto al supermercato.
Sai dov'è il “Centro della Cultura”?	Devi arrivare al “Centro della Cultura”.	Dal “Centro della Cultura” devi andare ancora per 200 m verso la posta.

<ul style="list-style-type: none"> • napisz, co już zrobiłeś(-aś) w ramach przygotowań do tego przyjęcia. 		
<p>Wymagania z Podstawy programowej III.1.: 5.1) uczeń opisuje przedmioty [...] i czynności; 5.3) uczeń przedstawia fakty z przeszłości [...]; 7.2) uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.</p>		
<ul style="list-style-type: none"> • Z treści pracy powinno wynikać, że uczeń opisuje czynność (czynności), którą wykonał w ramach przygotowań do przyjęcia / która jest bezpośrednio związana z przyjęciem, np. <i>Ho preparato gli inviti.</i> („odniósł się”), <i>Ho ordinato una torta grande.</i> („odniósł się i rozwinął”). • Uczeń nie musi użyć słów „w ramach przygotowań do tego przyjęcia”. • W przypadku tego podpunktu polecenia informację o okolicznościach wykonania danej czynności traktuje się jako rozwinięcie pod warunkiem, że uczeń realizuje kluczowy element, czyli informuje o wykonanej czynności, np. <i>Quando appendevo i palloncini, sono caduta dalla sedia.</i> („odniósł się i rozwinął”). • Dopuszcza się możliwość, że opisywana czynność wciąż trwa, np. <i>Da qualche giorno passo le sere a fare le decorazioni.</i> („odniósł się i rozwinął”). • Dopuszcza się możliwość, że uczeń – zamiast pisać o tym, co już zrobił w czasie przeszłym – skupia się na <u>rezultacie</u> swoich działań w teraźniejszości, np. <i>Ho un regalo per Tomek.</i> („odniósł się”). • Akceptowana jest komunikatywna wypowiedź, w której uczeń przedstawia czynność, którą dopiero zamierza wykonać, pod warunkiem, że ma ona związek z organizowanym przyjęciem. Taka realizacja tego podpunktu jest jednak kwalifikowana na poziom niższy, np. <i>Gli compro un videogioco appena uscito.</i> (R→O). 		
nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Volevo preparare un ricevimento.	Sto preparando la lista degli invitati.	Ieri ho preparato la lista degli invitati che verranno alla festa.
Il programma della festa è interessante.	Ho invitato una cantante.	Il gruppo di attori professionali ha accettato il mio invito alla festa.
Farò la spesa per la festa. (O→N)	Ho fatto la spesa per la festa.	Ho fatto la spesa per la festa: ho comprato le bevande e la frutta.